

## DE Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186

|                                            |                    |
|--------------------------------------------|--------------------|
| Name oder Warenzeichen des Lieferanten     | Storch Kamine GmbH |
| Modellkennung des Lieferanten              | HIERRO H 10        |
| Energieeffizienzklasse des Modells         | A+                 |
| Direkte Wärmeleistung (kW)                 | 5,9                |
| Indirekte Wärmeleistung (kW)               | -                  |
| Energieeffizienzindex EEI                  | 107                |
| Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%) | 81                 |
| Energieeffizienz bei Mindestlast (%)       | Pass               |

Hinweise zu Installation und Wartung:

**Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!**  
**Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!**  
**Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!**  
**Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!**

## EN Product sheet under Regulation EU 2015/1186

|                                                         |                    |
|---------------------------------------------------------|--------------------|
| Supplier's name or trademark                            | Storch Kamine GmbH |
| Supplier's model identifier                             | HIERRO H 10        |
| The energy efficiency class of the model                | A+                 |
| The direct heat output in (kW)                          | 5,9                |
| The indirect heat output in (kW)                        | -                  |
| The energy efficiency index EEI                         | 107                |
| The useful energy efficiency at nominal heat output (%) | 81                 |
| The useful energy efficiency at minimum load (%)        | Pass               |

Installation and maintenance instructions:

**Please read and follow the installation and operating instructions!**  
**Distances to combustible components and fire protection must be observed!**  
**Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!**  
**Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!**

## FR Fiche produit selon la réglementation EU 2015/1186

|                                                             |                    |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|
| Le nom du fournisseur ou la marque commerciale              | Storch Kamine GmbH |
| La référence du modèle donnée par le fournisseur            | HIERRO H 10        |
| La classe d'efficacité énergétique du modèle                | A+                 |
| La puissance thermique directe en (kW)                      | 5,9                |
| La puissance thermique indirecte en (kW)                    | -                  |
| L'indice d'efficacité énergétique EEI                       | 107                |
| Le rendement utile à la puissance thermique nominale et (%) | 81                 |
| Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%)    | Pass               |

Instructions d'installation et d'entretien:

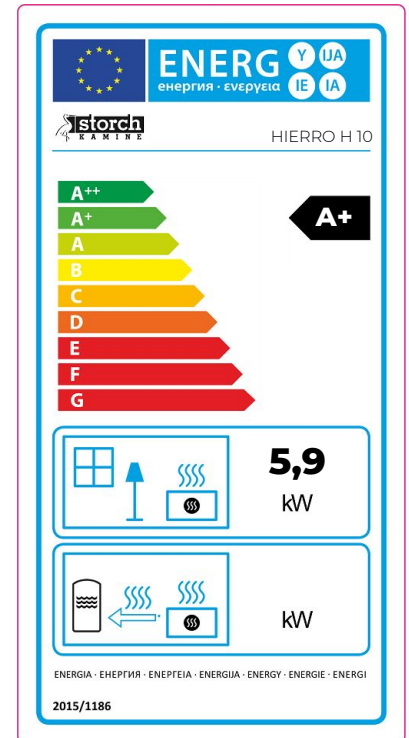
**Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!**  
**Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!**  
**L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!**  
**Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!**

## IT Scheda prodotto secondo normativa EU 2015/1186

|                                                              |                    |
|--------------------------------------------------------------|--------------------|
| Nome oppure marchio del fornitore                            | Storch Kamine GmbH |
| Codice prodotto del fornitore                                | HIERRO H 10        |
| Classe di efficienza energetica del modello                  | A+                 |
| Potenza termica diretta in (kW)                              | 5,9                |
| Potenza termica indiretta in (kW)                            | -                  |
| Indice di efficienza prodotto EEI                            | 107                |
| Efficienza del combustibile con potenza termica nominale (%) | 81                 |
| Efficienza del combustibile con carico minimo (%)            | Pass               |

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione:

**Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali.**  
**Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!**  
**Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!**  
**Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!**



#### CZ Informační list výrobku dle nařízení EU 2015/1186

|                                                   |                    |
|---------------------------------------------------|--------------------|
| Název nebo ochranná známka dodavatele             | Storch Kamine GmbH |
| Identifikační značka modelu používaná dodavatelem | HIERRO H 10        |
| Třída energetické účinnosti modelu                | A+                 |
| Přímý tepelný výkon (kW)                          | 5,9                |
| Nepřímý tepelný výkon (kW)                        | -                  |
| Index energetické účinnosti EEI                   | 107                |
| Energetická účinnost u jmenovitého výkonu (%)     | 81                 |
| Energetická účinnost u minimálního zatížení (%)   | Pass               |

Poznámky k instalaci a údržbě:

**Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!**

**Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!**

**Výrobkem musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!**

**Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!**

#### SK Informačný list výrobku podľa nariadenia EU 2015/1186

|                                                                 |                    |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|
| Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka                      | Storch Kamine GmbH |
| Identifikačný kód modelu dodávateľa                             | HIERRO H 10        |
| Trieda energetickej účinnosti modelu                            | A+                 |
| Priamy tepelný výkon (kW)                                       | 5,9                |
| Nepriamy tepelný výkon (kW)                                     | -                  |
| Index energetickej účinnosti EEI                                | 107                |
| Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (%) | 81                 |
| Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zaťažení (%)       | Pass               |

Poznámky k inštalácii a údržbe:

**Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!**

**Dodržujte vzdálenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!**

**Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu!**

**Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!**

#### PL Karta produktu rozporządzenia EU 2015/1186

|                                                           |                    |
|-----------------------------------------------------------|--------------------|
| Nazwa dostawcy lub znak towarowy                          | Storch Kamine GmbH |
| Identyfikator modelu dostawcy                             | HIERRO H 10        |
| Klasa efektywności energetycznej modelu                   | A+                 |
| Bezpośrednia moc cieplna produktu (kW)                    | 5,9                |
| Pośrednia moc cieplna produktu (kW)                       | -                  |
| Współczynnik efektywności energetycznej EEI               | 107                |
| Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz (%) | 81                 |
| Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (%)         | Pass               |

Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji:

**Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!**

**Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!**

**Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!**

**Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!**

#### HU Termékinformációs adatlap a 2015/1186 EU rendelet szerint

|                                                |                    |
|------------------------------------------------|--------------------|
| A szállító neve vagy védjegye                  | Storch Kamine GmbH |
| Az eladó által használt modellazonosító        | HIERRO H 10        |
| Energiahatékonysági osztály                    | A+                 |
| Közvetlen hőteljesítmény (kW)                  | 5,9                |
| Közvetett hőteljesítmény (kW)                  | -                  |
| Energiahatékonysági mutató EEI                 | 107                |
| Energiahatékonyság névleges teljesítményen (%) | 81                 |
| Energiahatékonyság a minimális terhelésnél (%) | Pass               |

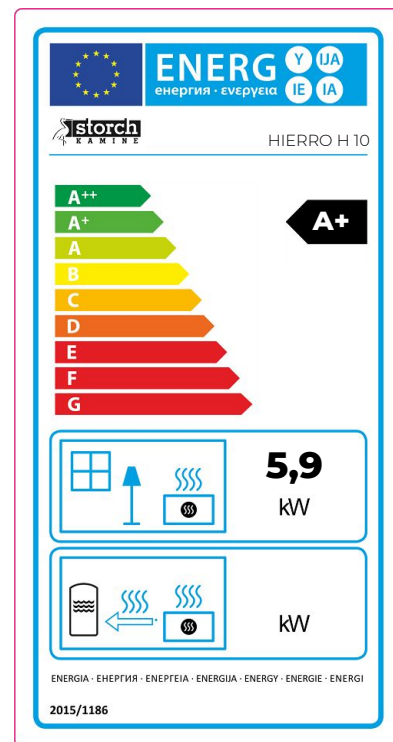
Telepítési és karbantartási utasítások:

**Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!**

**Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!**

**A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!**

**A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!**



#### DE Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186

|                                            |                    |
|--------------------------------------------|--------------------|
| Name oder Warenzeichen des Lieferanten     | Storch Kamine GmbH |
| Modellkennung des Lieferanten              | HIERRO H 20        |
| Energieeffizienzklasse des Modells         | A+                 |
| Direkte Wärmeleistung (kW)                 | 5,9                |
| Indirekte Wärmeleistung (kW)               | -                  |
| Energieeffizienzindex EEI                  | 107                |
| Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%) | 81                 |
| Energieeffizienz bei Mindestlast (%)       | Pass               |

Hinweise zu Installation und Wartung:

**Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!**  
**Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!**  
**Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!**  
**Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!**

#### EN Product sheet under Regulation EU 2015/1186

|                                                         |                    |
|---------------------------------------------------------|--------------------|
| Supplier's name or trademark                            | Storch Kamine GmbH |
| Supplier's model identifier                             | HIERRO H 20        |
| The energy efficiency class of the model                | A+                 |
| The direct heat output in (kW)                          | 5,9                |
| The indirect heat output in (kW)                        | -                  |
| The energy efficiency index EEI                         | 107                |
| The useful energy efficiency at nominal heat output (%) | 81                 |
| The useful energy efficiency at minimum load (%)        | Pass               |

Installation and maintenance instructions:

**Please read and follow the installation and operating instructions!**  
**Distances to combustible components and fire protection must be observed!**  
**Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!**  
**Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!**

#### FR Fiche produit selon la réglementation EU 2015/1186

|                                                             |                    |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|
| Le nom du fournisseur ou la marque commerciale              | Storch Kamine GmbH |
| La référence du modèle donnée par le fournisseur            | HIERRO H 20        |
| La classe d'efficacité énergétique du modèle                | A+                 |
| La puissance thermique directe en (kW)                      | 5,9                |
| La puissance thermique indirecte en (kW)                    | -                  |
| L'indice d'efficacité énergétique EEI                       | 107                |
| Le rendement utile à la puissance thermique nominale et (%) | 81                 |
| Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%)    | Pass               |

Instructions d'installation et d'entretien:

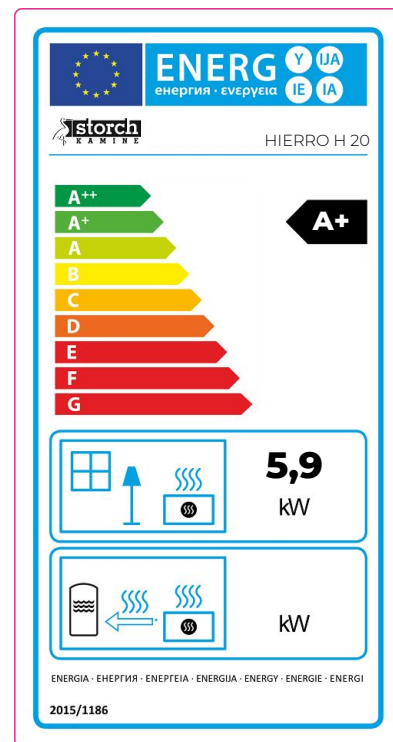
**Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!**  
**Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!**  
**L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!**  
**Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!**

#### IT Scheda prodotto secondo normativa EU 2015/1186

|                                                              |                    |
|--------------------------------------------------------------|--------------------|
| Nome oppure marchio del fornitore                            | Storch Kamine GmbH |
| Codice prodotto del fornitore                                | HIERRO H 20        |
| Classe di efficienza energetica del modello                  | A+                 |
| Potenza termica diretta in (kW)                              | 5,9                |
| Potenza termica indiretta in (kW)                            | -                  |
| Indice di efficienza prodotto EEI                            | 107                |
| Efficienza del combustibile con potenza termica nominale (%) | 81                 |
| Efficienza del combustibile con carico minimo (%)            | Pass               |

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione:

**Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali.**  
**Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!**  
**Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!**  
**Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!**



#### CZ Informační list výrobku dle nařízení EU 2015/1186

|                                                   |                    |
|---------------------------------------------------|--------------------|
| Název nebo ochranná známka dodavatele             | Storch Kamine GmbH |
| Identifikační značka modelu používaná dodavatelem | HIERRO H 20        |
| Třída energetické účinnosti modelu                | A+                 |
| Přímý tepelný výkon (kW)                          | 5,9                |
| Nepřímý tepelný výkon (kW)                        | -                  |
| Index energetické účinnosti EEI                   | 107                |
| Energetická účinnost u jmenovitého výkonu (%)     | 81                 |
| Energetická účinnost u minimálního zatížení (%)   | Pass               |

Poznámky k instalaci a údržbě:

**Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!**

**Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!**

**Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!**

**Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!**

#### SK Informačný list výrobku podľa nariadenia EU 2015/1186

|                                                                 |                    |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|
| Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka                      | Storch Kamine GmbH |
| Identifikačný kód modelu dodávateľa                             | HIERRO H 20        |
| Trieda energetickej účinnosti modelu                            | A+                 |
| Priamy tepelný výkon (kW)                                       | 5,9                |
| Nepriamy tepelný výkon (kW)                                     | -                  |
| Index energetickej účinnosti EEI                                | 107                |
| Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (%) | 81                 |
| Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zaťažení (%)       | Pass               |

Poznámky k inštalácii a údržbe:

**Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!**

**Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!**

**Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu!**

**Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!**

#### PL Karta produktu rozporządzenia EU 2015/1186

|                                                           |                    |
|-----------------------------------------------------------|--------------------|
| Nazwa dostawcy lub znak towarowy                          | Storch Kamine GmbH |
| Identyfikator modelu dostawcy                             | HIERRO H 20        |
| Klasa efektywności energetycznej modelu                   | A+                 |
| Bezpośrednia moc cieplna produktu (kW)                    | 5,9                |
| Pośrednia moc cieplna produktu (kW)                       | -                  |
| Współczynnik efektywności energetycznej EEI               | 107                |
| Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz (%) | 81                 |
| Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (%)         | Pass               |

Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji:

**Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!**

**Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!**

**Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!**

**Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!**

#### HU Termékinformációs adatlap a 2015/1186 EU rendelet szerint

|                                                |                    |
|------------------------------------------------|--------------------|
| A szállító neve vagy védjegye                  | Storch Kamine GmbH |
| Az eladó által használt modellazonosító        | HIERRO H 20        |
| Energiahatékonysági osztály                    | A+                 |
| Közvetlen hőteljesítmény (kW)                  | 5,9                |
| Közvetett hőteljesítmény (kW)                  | -                  |
| Energiahatékonysági mutató EEI                 | 107                |
| Energiahatékonyság névleges teljesítményen (%) | 81                 |
| Energiahatékonyság a minimális terhelésnél (%) | Pass               |

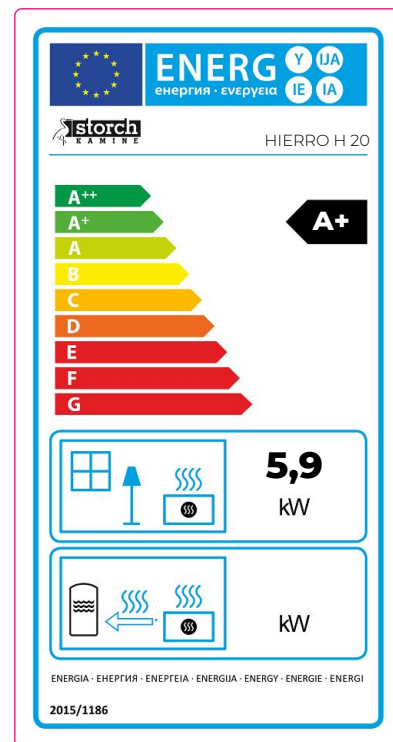
Telepítési és karbantartási utasítások:

**Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!**

**Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!**

**A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!**

**A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!**



#### DE Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186

|                                            |                    |
|--------------------------------------------|--------------------|
| Name oder Warenzeichen des Lieferanten     | Storch Kamine GmbH |
| Modellkennung des Lieferanten              | HIERRO H 30        |
| Energieeffizienzklasse des Modells         | A+                 |
| Direkte Wärmeleistung (kW)                 | 5,9                |
| Indirekte Wärmeleistung (kW)               | -                  |
| Energieeffizienzindex EEI                  | 107                |
| Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%) | 81                 |
| Energieeffizienz bei Mindestlast (%)       | Pass               |

Hinweise zu Installation und Wartung:

**Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!**  
**Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!**  
**Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!**  
**Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!**

#### EN Product sheet under Regulation EU 2015/1186

|                                                         |                    |
|---------------------------------------------------------|--------------------|
| Supplier's name or trademark                            | Storch Kamine GmbH |
| Supplier's model identifier                             | HIERRO H 30        |
| The energy efficiency class of the model                | A+                 |
| The direct heat output in (kW)                          | 5,9                |
| The indirect heat output in (kW)                        | -                  |
| The energy efficiency index EEI                         | 107                |
| The useful energy efficiency at nominal heat output (%) | 81                 |
| The useful energy efficiency at minimum load (%)        | Pass               |

Installation and maintenance instructions:

**Please read and follow the installation and operating instructions!**  
**Distances to combustible components and fire protection must be observed!**  
**Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!**  
**Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!**

#### FR Fiche produit selon la réglementation EU 2015/1186

|                                                             |                    |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|
| Le nom du fournisseur ou la marque commerciale              | Storch Kamine GmbH |
| La référence du modèle donnée par le fournisseur            | HIERRO H 30        |
| La classe d'efficacité énergétique du modèle                | A+                 |
| La puissance thermique directe en (kW)                      | 5,9                |
| La puissance thermique indirecte en (kW)                    | -                  |
| L'indice d'efficacité énergétique EEI                       | 107                |
| Le rendement utile à la puissance thermique nominale et (%) | 81                 |
| Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%)    | Pass               |

Instructions d'installation et d'entretien:

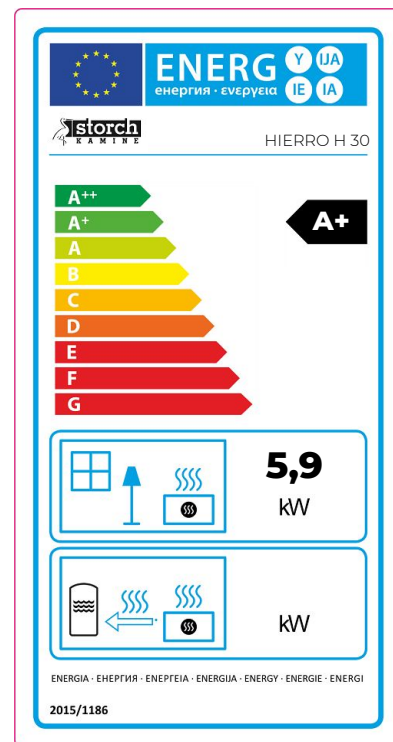
**Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!**  
**Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!**  
**L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!**  
**Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!**

#### IT Scheda prodotto secondo normativa EU 2015/1186

|                                                              |                    |
|--------------------------------------------------------------|--------------------|
| Nome oppure marchio del fornitore                            | Storch Kamine GmbH |
| Codice prodotto del fornitore                                | HIERRO H 30        |
| Classe di efficienza energetica del modello                  | A+                 |
| Potenza termica diretta in (kW)                              | 5,9                |
| Potenza termica indiretta in (kW)                            | -                  |
| Indice di efficienza prodotto EEI                            | 107                |
| Efficienza del combustibile con potenza termica nominale (%) | 81                 |
| Efficienza del combustibile con carico minimo (%)            | Pass               |

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione:

**Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali.**  
**Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!**  
**Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!**  
**Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!**



#### CZ Informační list výrobku dle nařízení EU 2015/1186

|                                                   |                    |
|---------------------------------------------------|--------------------|
| Název nebo ochranná známka dodavatele             | Storch Kamine GmbH |
| Identifikační značka modelu používaná dodavatelem | HIERRO H 30        |
| Třída energetické účinnosti modelu                | A+                 |
| Přímý tepelný výkon (kW)                          | 5,9                |
| Nepřímý tepelný výkon (kW)                        | -                  |
| Index energetické účinnosti EEI                   | 107                |
| Energetická účinnost u jmenovitého výkonu (%)     | 81                 |
| Energetická účinnost u minimálního zatížení (%)   | Pass               |

Poznámky k instalaci a údržbě:

**Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!**

**Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!**

**Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!**

**Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!**

#### SK Informačný list výrobku podľa nariadenia EU 2015/1186

|                                                                 |                    |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|
| Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka                      | Storch Kamine GmbH |
| Identifikačný kód modelu dodávateľa                             | HIERRO H 30        |
| Trieda energetickej účinnosti modelu                            | A+                 |
| Priamy tepelný výkon (kW)                                       | 5,9                |
| Nepriamy tepelný výkon (kW)                                     | -                  |
| Index energetickej účinnosti EEI                                | 107                |
| Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (%) | 81                 |
| Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zaťažení (%)       | Pass               |

Poznámky k inštalácii a údržbe:

**Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!**

**Dodržujte vzdálenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!**

**Výrobok musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!**

**Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!**

#### PL Karta produktu rozporządzenia EU 2015/1186

|                                                           |                    |
|-----------------------------------------------------------|--------------------|
| Nazwa dostawcy lub znak towarowy                          | Storch Kamine GmbH |
| Identyfikator modelu dostawcy                             | HIERRO H 30        |
| Klasa efektywności energetycznej modelu                   | A+                 |
| Bezpośrednia moc cieplna produktu (kW)                    | 5,9                |
| Pośrednia moc cieplna produktu (kW)                       | -                  |
| Współczynnik efektywności energetycznej EEI               | 107                |
| Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz (%) | 81                 |
| Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (%)         | Pass               |

Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji:

**Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!**

**Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!**

**Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!**

**Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!**

#### HU Termékinformációs adatlap a 2015/1186 EU rendelet szerint

|                                                |                    |
|------------------------------------------------|--------------------|
| A szállító neve vagy védjegye                  | Storch Kamine GmbH |
| Az eladó által használt modellazonosító        | HIERRO H 30        |
| Energiahatékonysági osztály                    | A+                 |
| Közvetlen hőteljesítmény (kW)                  | 5,9                |
| Közvetett hőteljesítmény (kW)                  | -                  |
| Energiahatékonysági mutató EEI                 | 107                |
| Energiahatékonyság névleges teljesítményen (%) | 81                 |
| Energiahatékonyság a minimális terhelésnél (%) | Pass               |

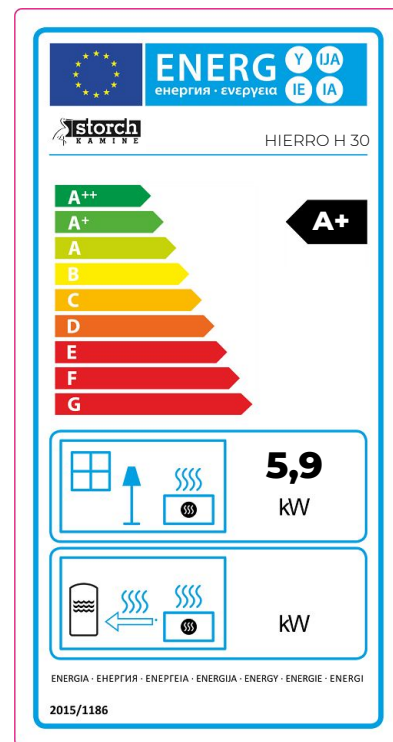
Telepítési és karbantartási utasítások:

**Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!**

**Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!**

**A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!**

**A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!**



#### DE Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186

|                                            |                    |
|--------------------------------------------|--------------------|
| Name oder Warenzeichen des Lieferanten     | Storch Kamine GmbH |
| Modellkennung des Lieferanten              | HIERRO H 10        |
| Energieeffizienzklasse des Modells         | A+                 |
| Direkte Wärmeleistung (kW)                 | 5,9                |
| Indirekte Wärmeleistung (kW)               | -                  |
| Energieeffizienzindex EEI                  | 107                |
| Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%) | 81                 |
| Energieeffizienz bei Mindestlast (%)       | Pass               |

Hinweise zu Installation und Wartung:

**Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!**  
**Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!**  
**Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!**  
**Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!**

#### EN Product sheet under Regulation EU 2015/1186

|                                                         |                    |
|---------------------------------------------------------|--------------------|
| Supplier's name or trademark                            | Storch Kamine GmbH |
| Supplier's model identifier                             | HIERRO H 10        |
| The energy efficiency class of the model                | A+                 |
| The direct heat output in (kW)                          | 5,9                |
| The indirect heat output in (kW)                        | -                  |
| The energy efficiency index EEI                         | 107                |
| The useful energy efficiency at nominal heat output (%) | 81                 |
| The useful energy efficiency at minimum load (%)        | Pass               |

Installation and maintenance instructions:

**Please read and follow the installation and operating instructions!**  
**Distances to combustible components and fire protection must be observed!**  
**Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!**  
**Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!**

#### FR Fiche produit selon la réglementation EU 2015/1186

|                                                             |                    |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|
| Le nom du fournisseur ou la marque commerciale              | Storch Kamine GmbH |
| La référence du modèle donnée par le fournisseur            | HIERRO H 10        |
| La classe d'efficacité énergétique du modèle                | A+                 |
| La puissance thermique directe en (kW)                      | 5,9                |
| La puissance thermique indirecte en (kW)                    | -                  |
| L'indice d'efficacité énergétique EEI                       | 107                |
| Le rendement utile à la puissance thermique nominale et (%) | 81                 |
| Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%)    | Pass               |

Instructions d'installation et d'entretien:

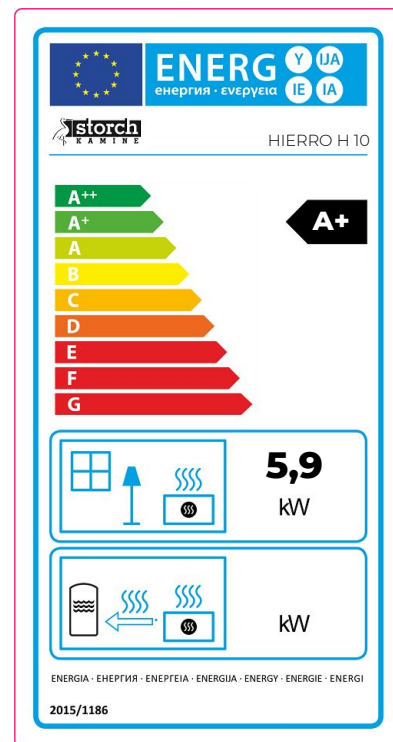
**Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!**  
**Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!**  
**L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!**  
**Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!**

#### IT Scheda prodotto secondo normativa EU 2015/1186

|                                                              |                    |
|--------------------------------------------------------------|--------------------|
| Nome oppure marchio del fornitore                            | Storch Kamine GmbH |
| Codice prodotto del fornitore                                | HIERRO H 10        |
| Classe di efficienza energetica del modello                  | A+                 |
| Potenza termica diretta in (kW)                              | 5,9                |
| Potenza termica indiretta in (kW)                            | -                  |
| Indice di efficienza prodotto EEI                            | 107                |
| Efficienza del combustibile con potenza termica nominale (%) | 81                 |
| Efficienza del combustibile con carico minimo (%)            | Pass               |

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione:

**Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali.**  
**Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!**  
**Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!**  
**Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!**



#### CZ Informační list výrobku dle nařízení EU 2015/1186

|                                                   |                    |
|---------------------------------------------------|--------------------|
| Název nebo ochranná známka dodavatele             | Storch Kamine GmbH |
| Identifikační značka modelu používaná dodavatelem | HIERRO H 10        |
| Třída energetické účinnosti modelu                | A+                 |
| Přímý tepelný výkon (kW)                          | 5,9                |
| Nepřímý tepelný výkon (kW)                        | -                  |
| Index energetické účinnosti EEI                   | 107                |
| Energetická účinnost u jmenovitého výkonu (%)     | 81                 |
| Energetická účinnost u minimálního zatížení (%)   | Pass               |

Poznámky k instalaci a údržbě:

**Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!**

**Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!**

**Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!**

**Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!**

#### SK Informačný list výrobku podľa nariadenia EU 2015/1186

|                                                                 |                    |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|
| Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka                      | Storch Kamine GmbH |
| Identifikačný kód modelu dodávateľa                             | HIERRO H 10        |
| Trieda energetickej účinnosti modelu                            | A+                 |
| Priamy tepelný výkon (kW)                                       | 5,9                |
| Nepriamy tepelný výkon (kW)                                     | -                  |
| Index energetickej účinnosti EEI                                | 107                |
| Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (%) | 81                 |
| Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zaťažení (%)       | Pass               |

Poznámky k inštalácii a údržbe:

**Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!**

**Dodržujte vzdálenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!**

**Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu!**

**Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!**

#### PL Karta produktu rozporządzenia EU 2015/1186

|                                                           |                    |
|-----------------------------------------------------------|--------------------|
| Nazwa dostawcy lub znak towarowy                          | Storch Kamine GmbH |
| Identyfikator modelu dostawcy                             | HIERRO H 10        |
| Klasa efektywności energetycznej modelu                   | A+                 |
| Bezpośrednia moc cieplna produktu (kW)                    | 5,9                |
| Pośrednia moc cieplna produktu (kW)                       | -                  |
| Współczynnik efektywności energetycznej EEI               | 107                |
| Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz (%) | 81                 |
| Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (%)         | Pass               |

Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji:

**Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!**

**Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!**

**Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!**

**Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!**

#### HU Termékinformációs adatlap a 2015/1186 EU rendelet szerint

|                                                |                    |
|------------------------------------------------|--------------------|
| A szállító neve vagy védjegye                  | Storch Kamine GmbH |
| Az eladó által használt modellazonosító        | HIERRO H 10        |
| Energiahatékonysági osztály                    | A+                 |
| Közvetlen hőteljesítmény (kW)                  | 5,9                |
| Közvetett hőteljesítmény (kW)                  | -                  |
| Energiahatékonysági mutató EEI                 | 107                |
| Energiahatékonyság névleges teljesítményen (%) | 81                 |
| Energiahatékonyság a minimális terhelésnél (%) | Pass               |

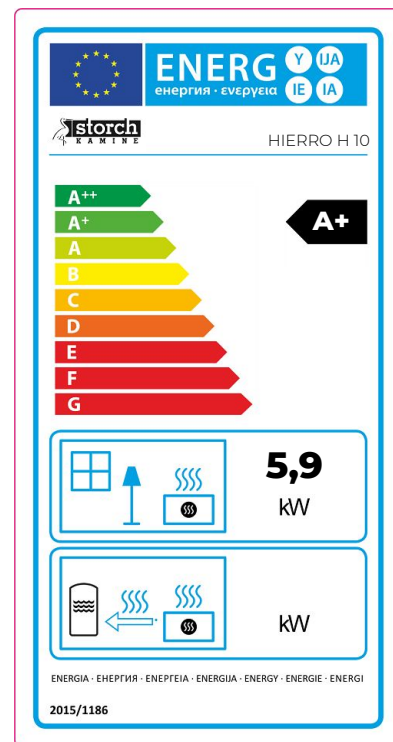
Telepítési és karbantartási utasítások:

**Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!**

**Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!**

**A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!**

**A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!**



#### DE Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186

|                                            |                    |
|--------------------------------------------|--------------------|
| Name oder Warenzeichen des Lieferanten     | Storch Kamine GmbH |
| Modellkennung des Lieferanten              | HIERRO H 20        |
| Energieeffizienzklasse des Modells         | A+                 |
| Direkte Wärmeleistung (kW)                 | 5,9                |
| Indirekte Wärmeleistung (kW)               | -                  |
| Energieeffizienzindex EEI                  | 107                |
| Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%) | 81                 |
| Energieeffizienz bei Mindestlast (%)       | Pass               |

Hinweise zu Installation und Wartung:

**Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!**  
**Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!**  
**Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!**  
**Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!**

#### EN Product sheet under Regulation EU 2015/1186

|                                                         |                    |
|---------------------------------------------------------|--------------------|
| Supplier's name or trademark                            | Storch Kamine GmbH |
| Supplier's model identifier                             | HIERRO H 20        |
| The energy efficiency class of the model                | A+                 |
| The direct heat output in (kW)                          | 5,9                |
| The indirect heat output in (kW)                        | -                  |
| The energy efficiency index EEI                         | 107                |
| The useful energy efficiency at nominal heat output (%) | 81                 |
| The useful energy efficiency at minimum load (%)        | Pass               |

Installation and maintenance instructions:

**Please read and follow the installation and operating instructions!**  
**Distances to combustible components and fire protection must be observed!**  
**Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!**  
**Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!**

#### FR Fiche produit selon la réglementation EU 2015/1186

|                                                             |                    |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|
| Le nom du fournisseur ou la marque commerciale              | Storch Kamine GmbH |
| La référence du modèle donnée par le fournisseur            | HIERRO H 20        |
| La classe d'efficacité énergétique du modèle                | A+                 |
| La puissance thermique directe en (kW)                      | 5,9                |
| La puissance thermique indirecte en (kW)                    | -                  |
| L'indice d'efficacité énergétique EEI                       | 107                |
| Le rendement utile à la puissance thermique nominale et (%) | 81                 |
| Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%)    | Pass               |

Instructions d'installation et d'entretien:

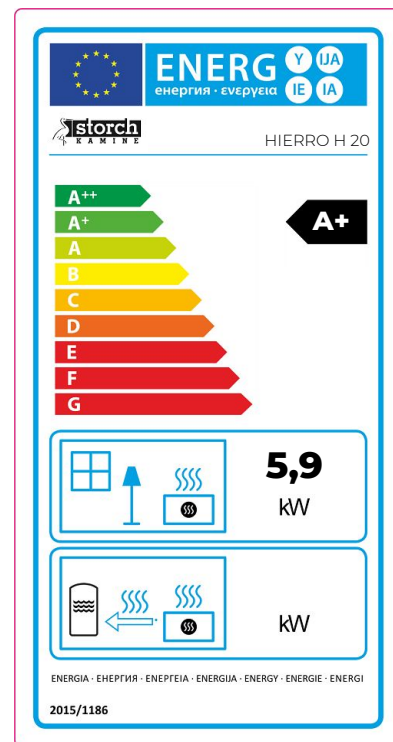
**Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!**  
**Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!**  
**L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!**  
**Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!**

#### IT Scheda prodotto secondo normativa EU 2015/1186

|                                                              |                    |
|--------------------------------------------------------------|--------------------|
| Nome oppure marchio del fornitore                            | Storch Kamine GmbH |
| Codice prodotto del fornitore                                | HIERRO H 20        |
| Classe di efficienza energetica del modello                  | A+                 |
| Potenza termica diretta in (kW)                              | 5,9                |
| Potenza termica indiretta in (kW)                            | -                  |
| Indice di efficienza prodotto EEI                            | 107                |
| Efficienza del combustibile con potenza termica nominale (%) | 81                 |
| Efficienza del combustibile con carico minimo (%)            | Pass               |

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione:

**Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali.**  
**Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!**  
**Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!**  
**Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!**



#### CZ Informační list výrobku dle nařízení EU 2015/1186

|                                                   |                    |
|---------------------------------------------------|--------------------|
| Název nebo ochranná známka dodavatele             | Storch Kamine GmbH |
| Identifikační značka modelu používaná dodavatelem | HIERRO H 20        |
| Třída energetické účinnosti modelu                | A+                 |
| Přímý tepelný výkon (kW)                          | 5,9                |
| Nepřímý tepelný výkon (kW)                        | -                  |
| Index energetické účinnosti EEI                   | 107                |
| Energetická účinnost u jmenovitého výkonu (%)     | 81                 |
| Energetická účinnost u minimálního zatížení (%)   | Pass               |

Poznámky k instalaci a údržbě:

**Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!**

**Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!**

**Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!**

**Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!**

#### SK Informačný list výrobku podľa nariadenia EU 2015/1186

|                                                                 |                    |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|
| Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka                      | Storch Kamine GmbH |
| Identifikačný kód modelu dodávateľa                             | HIERRO H 20        |
| Trieda energetickej účinnosti modelu                            | A+                 |
| Priamy tepelný výkon (kW)                                       | 5,9                |
| Nepriamy tepelný výkon (kW)                                     | -                  |
| Index energetickej účinnosti EEI                                | 107                |
| Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (%) | 81                 |
| Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zaťažení (%)       | Pass               |

Poznámky k inštalácii a údržbe:

**Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!**

**Dodržujte vzdálenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!**

**Výrobok musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu!**

**Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!**

#### PL Karta produktu rozporządzenia EU 2015/1186

|                                                           |                    |
|-----------------------------------------------------------|--------------------|
| Nazwa dostawcy lub znak towarowy                          | Storch Kamine GmbH |
| Identyfikator modelu dostawcy                             | HIERRO H 20        |
| Klasa efektywności energetycznej modelu                   | A+                 |
| Bezpośrednia moc cieplna produktu (kW)                    | 5,9                |
| Pośrednia moc cieplna produktu (kW)                       | -                  |
| Współczynnik efektywności energetycznej EEI               | 107                |
| Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz (%) | 81                 |
| Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (%)         | Pass               |

Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji:

**Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!**

**Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!**

**Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!**

**Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!**

#### HU Termékinformációs adatlap a 2015/1186 EU rendelet szerint

|                                                |                    |
|------------------------------------------------|--------------------|
| A szállító neve vagy védjegye                  | Storch Kamine GmbH |
| Az eladó által használt modellazonosító        | HIERRO H 20        |
| Energiahatékonysági osztály                    | A+                 |
| Közvetlen hőteljesítmény (kW)                  | 5,9                |
| Közvetett hőteljesítmény (kW)                  | -                  |
| Energiahatékonysági mutató EEI                 | 107                |
| Energiahatékonyság névleges teljesítményen (%) | 81                 |
| Energiahatékonyság a minimális terhelésnél (%) | Pass               |

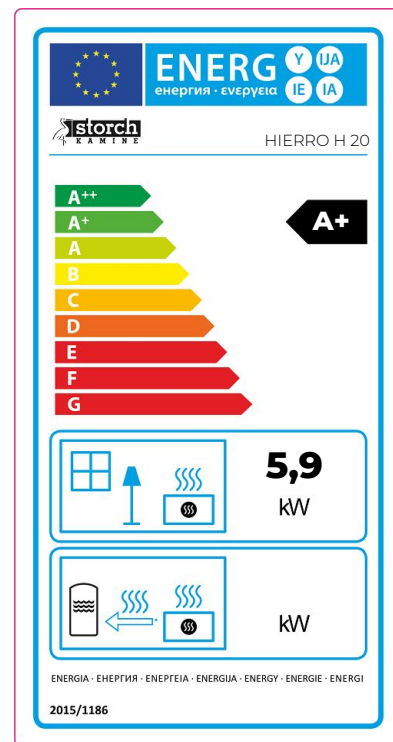
Telepítési és karbantartási utasítások:

**Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!**

**Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!**

**A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!**

**A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!**



## DE Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186

|                                            |                    |
|--------------------------------------------|--------------------|
| Name oder Warenzeichen des Lieferanten     | Storch Kamine GmbH |
| Modellkennung des Lieferanten              | HIERRO H 30        |
| Energieeffizienzklasse des Modells         | A+                 |
| Direkte Wärmeleistung (kW)                 | 5,9                |
| Indirekte Wärmeleistung (kW)               | -                  |
| Energieeffizienzindex EEI                  | 107                |
| Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%) | 81                 |
| Energieeffizienz bei Mindestlast (%)       | Pass               |

Hinweise zu Installation und Wartung:

**Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!**  
**Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!**  
**Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!**  
**Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!**

## EN Product sheet under Regulation EU 2015/1186

|                                                         |                    |
|---------------------------------------------------------|--------------------|
| Supplier's name or trademark                            | Storch Kamine GmbH |
| Supplier's model identifier                             | HIERRO H 30        |
| The energy efficiency class of the model                | A+                 |
| The direct heat output in (kW)                          | 5,9                |
| The indirect heat output in (kW)                        | -                  |
| The energy efficiency index EEI                         | 107                |
| The useful energy efficiency at nominal heat output (%) | 81                 |
| The useful energy efficiency at minimum load (%)        | Pass               |

Installation and maintenance instructions:

**Please read and follow the installation and operating instructions!**  
**Distances to combustible components and fire protection must be observed!**  
**Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!**  
**Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!**

## FR Fiche produit selon la réglementation EU 2015/1186

|                                                             |                    |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|
| Le nom du fournisseur ou la marque commerciale              | Storch Kamine GmbH |
| La référence du modèle donnée par le fournisseur            | HIERRO H 30        |
| La classe d'efficacité énergétique du modèle                | A+                 |
| La puissance thermique directe en (kW)                      | 5,9                |
| La puissance thermique indirecte en (kW)                    | -                  |
| L'indice d'efficacité énergétique EEI                       | 107                |
| Le rendement utile à la puissance thermique nominale et (%) | 81                 |
| Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%)    | Pass               |

Instructions d'installation et d'entretien:

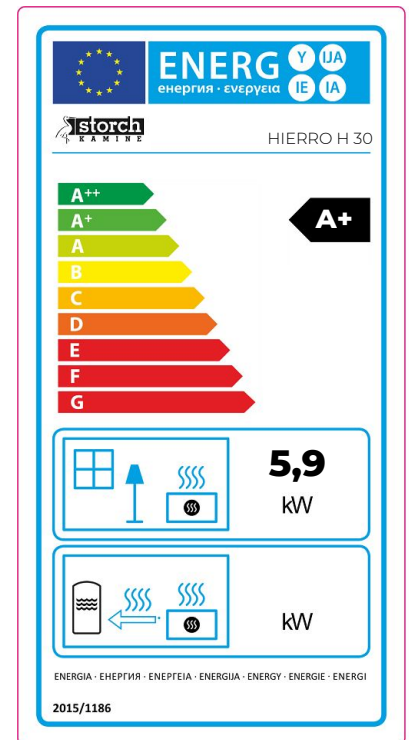
**Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!**  
**Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!**  
**L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!**  
**Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!**

## IT Scheda prodotto secondo normativa EU 2015/1186

|                                                              |                    |
|--------------------------------------------------------------|--------------------|
| Nome oppure marchio del fornitore                            | Storch Kamine GmbH |
| Codice prodotto del fornitore                                | HIERRO H 30        |
| Classe di efficienza energetica del modello                  | A+                 |
| Potenza termica diretta in (kW)                              | 5,9                |
| Potenza termica indiretta in (kW)                            | -                  |
| Indice di efficienza prodotto EEI                            | 107                |
| Efficienza del combustibile con potenza termica nominale (%) | 81                 |
| Efficienza del combustibile con carico minimo (%)            | Pass               |

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione:

**Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali.**  
**Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!**  
**Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!**  
**Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!**



## CZ Informační list výrobku dle nařízení EU 2015/1186

|                                                   |                    |
|---------------------------------------------------|--------------------|
| Název nebo ochranná známka dodavatele             | Storch Kamine GmbH |
| Identifikační značka modelu používaná dodavatelem | HIERRO H 30        |
| Třída energetické účinnosti modelu                | A+                 |
| Přímý tepelný výkon (kW)                          | 5,9                |
| Nepřímý tepelný výkon (kW)                        | -                  |
| Index energetické účinnosti EEI                   | 107                |
| Energetická účinnost u jmenovitého výkonu (%)     | 81                 |
| Energetická účinnost u minimálního zatížení (%)   | Pass               |

Poznámky k instalaci a údržbě:

**Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!**

**Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!**

**Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!**

**Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!**

## SK Informačný list výrobku podľa nariadenia EU 2015/1186

|                                                                 |                    |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|
| Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka                      | Storch Kamine GmbH |
| Identifikačný kód modelu dodávateľa                             | HIERRO H 30        |
| Trieda energetickej účinnosti modelu                            | A+                 |
| Priamy tepelný výkon (kW)                                       | 5,9                |
| Nepriamy tepelný výkon (kW)                                     | -                  |
| Index energetickej účinnosti EEI                                | 107                |
| Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (%) | 81                 |
| Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zaťažení (%)       | Pass               |

Poznámky k inštalácii a údržbe:

**Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!**

**Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!**

**Výrobok musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu!**

**Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!**

## PL Karta produktu rozporządzenia EU 2015/1186

|                                                           |                    |
|-----------------------------------------------------------|--------------------|
| Nazwa dostawcy lub znak towarowy                          | Storch Kamine GmbH |
| Identyfikator modelu dostawcy                             | HIERRO H 30        |
| Klasa efektywności energetycznej modelu                   | A+                 |
| Bezpośrednia moc cieplna produktu (kW)                    | 5,9                |
| Pośrednia moc cieplna produktu (kW)                       | -                  |
| Współczynnik efektywności energetycznej EEI               | 107                |
| Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz (%) | 81                 |
| Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (%)         | Pass               |

Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji:

**Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!**

**Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!**

**Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!**

**Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!**

## HU Termékinformációs adatlap a 2015/1186 EU rendelet szerint

|                                                |                    |
|------------------------------------------------|--------------------|
| A szállító neve vagy védjegye                  | Storch Kamine GmbH |
| Az eladó által használt modellazonosító        | HIERRO H 30        |
| Energiahatékonysági osztály                    | A+                 |
| Közvetlen hőteljesítmény (kW)                  | 5,9                |
| Közvetett hőteljesítmény (kW)                  | -                  |
| Energiahatékonysági mutató EEI                 | 107                |
| Energiahatékonyság névleges teljesítményen (%) | 81                 |
| Energiahatékonyság a minimális terhelésnél (%) | Pass               |

Telepítési és karbantartási utasítások:

**Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!**

**Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!**

**A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!**

**A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!**

